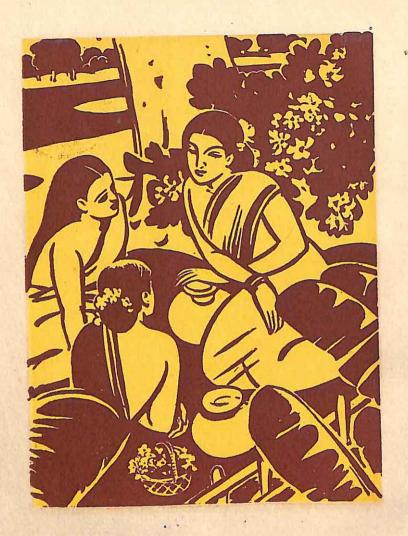






Basic Training School, Hooghly.





6.7.05

388(8)

व्यवनीखनाथ ठाकूत





সিগনেট প্রেস



কলিকাতা ২০

প্রথম সিগনেট সংস্করণ আশ্বিন ১৩৫৪ প্রকাশক দিলীপকুমার গুপ্ত ১০া২ এলগিন রোড চিত্রকর মাথন দত্তপ্ত প্রচ্ছদপট পরিকল্পনা সত্যজিৎ রায় মুদ্রাকর শৈলেজনাথ গুহরায় শ্রীসরস্বতী প্রেস লিঃ ৩২ আপার সারকুলার রোড বাঁধিয়েছেন বাসস্তী বাইণ্ডিং ওয়ার্কস ৫০ পটলডাঙ্গা খ্রীট সর্বস্থত্ব সংরক্ষিত

দাম হুই টাকা

6748



## अविधिली

এক নিবিড় অরণ্য ছিল। তাতে ছিল বড় বড় বট, সারিসারি তাল তমাল, পাহাড় পর্বত, আর ছিল— ছোট নদী মালিনী।

মালিনীর জল বড় স্থির—আয়নার মতো। তাতে গাছের ছায়া, নীল আকাশের ছায়া, রাঙা মেঘের ছায়া—সকলি দেখা যেত। আর দেখা যেত গাছের তলায় কতগুলি কুটিরের ছায়া।

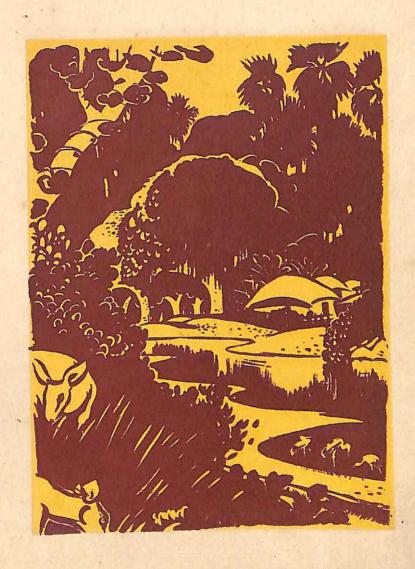
নদীতীরে যে নিবিড় বন ছিল তাতে অনেক জীব জন্তু ছিল। কত হাঁদ, কত বক, সারাদিন খালের ধারে, বিলের জলে ঘুরে বেড়াত। কত ছোট ছোট পাথি, কত টিয়াপাথির ঝাঁক গাছের ডালে ডালে গান গাইত, কোটরে কোটরে বাসা বাঁধত। দলে দলে হরিণ, ছোট ছোট হরিণ-শিশু, কুশের বনে, ধানের খেতে, কচি ঘাসের মাঠে খেলা করত। বসন্তে কোকিল গাইত, বর্ষায় ময়ুর নাচত।

এই বনে তিন হাজার বছরের এক প্রকাণ্ড বটগাছের তলায় মহর্ষি কগদেবের আশ্রম ছিল। সেই আশ্রমে জটাধারী তপস্বী কগ আর মা-গোতমী ছিলেন, তাঁদের পাতার কুটির ছিল, পরনে বাকল ছিল, গোয়াল-ভরা গাই ছিল, চঞ্চল বাছুর ছিল, আর ছিল বাকল-পরা কতগুলি ঋষিকুমার।

তারা কণ্ণদেবের কাছে বেদ পড়ত, মালিনীর জলে তর্পণ করত, গাছের ফলে অতিথিদেবা করত, বনের ফুলে দেবতার অঞ্জলি দিত।

#### আর কি করত ?—

বনে বনে হোমের কাঠ কুড়িয়ে বেড়াত, কালো গাই ধলো গাই মাঠে চরাতে যেত। সবুজ মাঠ ছিল তাতে গাইবাছুর চরে বেড়াত, বনে ছায়া ছিল তাতে রাখাল-





খাষিরা খেলে বেড়াত। তাদের ঘর গড়বার বালি ছিল,
ময়ুর গড়বার মাটি ছিল, বেণুবাঁশের বাঁশি ছিল, বটপাতার
ভেলা ছিল; আর ছিল—থেলবার দাখী বনের হরিণ,
গাছের ময়ুর; আর ছিল—মা-গোতমীর মুখে দেবদানবের
য়য়কথা, তাত কল্পের মুখে মধুর দামবেদ গান।
দকলি ছিল, ছিল না কেবল—আঁধার ঘরের মাণিক—
ছোট মেয়ে—শকুন্তলা। একদিন নিশুতি রাতে অপ্সরী

মেনকা তার রূপের ডালি—ছুধের বাছা—শকুন্তলা মেয়েকে সেই তপোবনে ফেলে রেখে গেল। বনের পাথিরা তাকে ডানায় ঢেকে বুকে নিয়ে সারা রাত বসে রইল।

বনের পাথিদেরও দয়ামায়া আছে, কিন্তু সেই মেনকা
পাষাণীর কি কিছু দয়া হল!

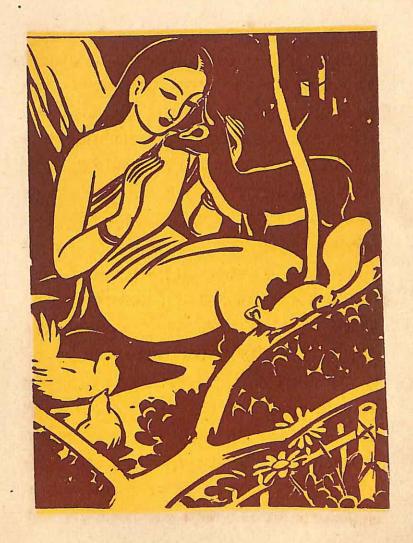
খুব ভোরবেলায় তপোবনের যত ঋষিকুমার বনে বনে



ফল ফুল কুড়তে গিয়েছিল। তারা আমলকীর বনে আমলকী, হরীতকীর বনে হরীতকী, ইংলী ফলের বনে ইংলী কুড়িয়ে নিলে; তারপরে ফুলের বনে পূজার ফুল ভুলতে ভুলতে পাখিদের মাঝে ফুলের মতে। স্থলর শকুন্তলা মেয়েকে কুড়িয়ে পেলে। সবাই মিলে তাকে কোলে করে তাত কণ্ণের কাছে নিয়ে এল। তখন সেই সঙ্গে বনের কত পাখি, কত হরিণ, সেই তপোবনে এসে বাসা বাঁধলে।

শকুন্তলা সেই তপোবনে, সেই বটের ছায়ায় পাতার কুটিরে, মা-গোতমীর কোলে-পিঠে মানুষ হতে লাগল। তারপর শকুন্তলার যথন বয়স হল তথন তাত কণ্ণ পৃথিবী খুঁজে শকুন্তলার বর আনতে চলে গেলেন। শকুন্তলার হাতে তপোবনের ভার দিয়ে গেলেন।

শকুন্তলার আপনার মা-বাপ তাকে পর করলে, কিন্ত যারা পর ছিল তারা তার আপনার হল। তাত কথ তার আপনার, মা-গোত্মী তার আপনার, ঋষিবালকেরা তার আপনার ভাইয়ের মতো। গোয়ালের গাইবাছুর— শে-ও তার আপনার, এমন-কি—বনের লতাপাতা তারাও তার আপনার ছিল। আর ছিল—তার বড়ই



আপনার তুই প্রিয়দখী অনস্যা, প্রিয়দা; আর ছিল একটি মা-হারা হরিণ-শিশু— বড়ই ছোট—বড়ই চঞ্চল। তিন দখীর আজকাল অনেক কাজ—ঘরের কাজ, অতিথি-দেবার কাজ, দকালে-দন্ধ্যায় গাছে জল দেবার কাজ, দহকারে মল্লিকালতার বিয়ে দেবার কাজ; আর শকুন্তলার তুই দখীর আর একটি কাজ ছিল—তারা প্রতিদিন মাধবীলতায় জল দিত আর ভাবত, কবে ওই মাধবীলতায় ফুল ফুটবে, দেই দিন দখী শকুন্তলার বর আদবে।

এ-ছাড়া আর কি কাজ ছিল ?—হরিণ-শিশুর মতো নির্ভয়ে এ-বনে দে-বনে খেলা করা, ভ্রমরের মতো লতা-বিতানে গুন্-গুন্ গল্প করা, নয় তো মরালীর মতো মালিনীর হিম জলে গা ভাসান; আর প্রতিদিন সন্ধার আঁধারে বনপথে বনদেবীর মতো তিন স্থীতে ঘরে ফিরে আসা — এই কাজ।

একদিন—দক্ষিণ বাতাদে সেই কুস্থমবনে দেখতে দেখতে প্রিয় মাধবীলতার সর্বাঙ্গ ফুলে ভরে উঠল। আজ সখীর বর আসবে বলে চঞ্চল হরিণীর মতো চঞ্চল অনসূয়া প্রিয়ম্বদা আরো চঞ্চল হয়ে উঠল।



# Charle,

যে-দেশে ঋষির তপোবন ছিল, দেই দেশের রাজার নাম ছিল—তুম্মন্ত।

সেকালে এত বড় রাজা কেউ ছিল না। তিনি পুবদেশের রাজা, পশ্চিম-দেশের রাজা, উত্তর-দেশের রাজা,
দক্ষিণ-দেশের রাজা, সব রাজার রাজা ছিলেন। সাতসমুদ্র-তের-নদী—সব তাঁর রাজ্য। পৃথিবীর এক রাজা
—রাজা ছুম্মন্ত। তাঁর কত দৈন্যসামন্ত ছিল, হাতিশালে
কত হাতি ছিল, ঘোড়াশালে কত ঘোড়া ছিল, গাড়িথানায় কত সোনা রূপার রথ ছিল, রাজমহলে কত দাস

দাসী ছিল; দেশ জুড়ে তাঁর স্থনাম ছিল, ক্রোশ জুড়ে সোনার রাজপুরী ছিল, আর ব্রাহ্মণকুমার মাধব্য সেই রাজার প্রিয় স্থা ছিল।

যেদিন তপোবনে মল্লিকার ফুল ফুটল, সেই দিন
সাত-সমুদ্র-তের-নদীর রাজা—রাজা তুপ্মন্ত—প্রিয়সথা
মাধব্যকে বললেন—'চল বন্ধু, আজ মৃগয়ায় যাই।'
মৃগয়ার নামে মাধব্যের যেন জ্বর এল। গরিব ব্রাহ্মণ
রাজবাড়িতে রাজার হালে থাকে, তুবেলা থাল-থাল লুচি
মণ্ডা, ভার-ভার ক্ষীর দই দিয়ে মোটা পেট ঠাণ্ডা রাথে,
মৃগয়ার নামে বেচারার মুখ এতটুকু হয়ে গেল, বাঘ
ভালুকের ভয়ে প্রাণ কেঁপে উঠল।

'না' বলবার যো কি, রাজার আজ্ঞা!

অমনি হাতিশালে হাতি সাজল, ঘোড়াশালে ঘোড়া সাজল, কোমর বেঁধে পালোয়ান এল, বর্শা হাতে শিকারী এল, ধনুক হাতে ব্যাধ এল, জাল ঘাড়ে জেলে এল। তারপর সারথি রাজার সোনার রথ নিয়ে এল, সিংহদ্বারে সোনার কপাট ঝন্ঝনা দিয়ে খুলে গেল। রাজা সোনার রথে শিকারে চললেন।

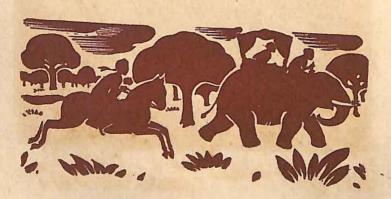
ত্রপাশে তুই রাজহন্তী চামর ঢোলাতে ঢোলাতে চলল,



ছত্রধর রাজছত্র ধরে চলল, জয়ঢাক বাজতে বাজতে চলল, আর সর্বশেষে প্রিয়স্থা মাধ্ব্য এক থোঁড়া ঘোড়ায় হট্হট্ করে চললেন।

ক্রমে রাজা এ-বন সে-বন ঘুরে শেষ মহাবনে এসে পড়লেন। গাছে গাছে ব্যাধ ফাঁদ পাততে লাগল, থালে বিলে জেলে জাল ফেলতে লাগল, সৈন্য সামন্ত বন ঘিরতে লাগল—বনে সাড়া পড়ে গেল।

গাছে গাছে কত পাথি, কত পাথির ছানা পাতার ফাঁকে ফাঁকে কচি পাতার মতো ছোট ডানা নাড়ছিল, রাঙা ফলের মতো ডালে ছুলছিল, আকাশে উড়ে যাচ্ছিল, কোটরে ফিরে আসছিল, কিচমিচ করছিল। ব্যাধের



সাড়া পেয়ে, বাসা ফেলে, কোটর ছেড়ে, কে কোথায় পালাতে লাগল।

মোষ গরমের দিনে ভিজে কাদায় পড়ে ঠাণ্ডা হচ্ছিল, তাড়া পেয়ে—শিং উঁচিয়ে ঘাড় বেঁকিয়ে গহন বনে পালাতে লাগল। হাতি শুঁড়ে করে জল ছিটিয়ে গা ধুচ্ছিল, শালগাছে গা ঘদছিল, গাছের ডাল ঘুরিয়ে মশা তাড়াচ্ছিল, ভয় পেয়ে—শুঁড় তুলে, পদাবন দলে, ব্যাধের জাল ছিঁড়ে পালাতে আরম্ভ করলে। বনে বাঘ হাঁকার দিয়ে উঠল, পর্বতে সিংহ গর্জন করে উঠল, দারা বন কেঁপে উঠল।

কত পাথি, কত বরা, কত বাঘ, কত ভালুক, কেউ



२(७४)

জালে ধরা পড়ল, কেউ ফাঁদে বাঁধা পড়ল, কেউ বা তলোয়ারে কাটা গেল; বনে হাহাকার পড়ে গেল। বনের বাঘ বন দিয়ে, জলের কুমির জল দিয়ে, আকাশের পাথি আকাশ ছেয়ে পালাতে আরম্ভ করলে। ফাঁদ নিয়ে ব্যাধ পাথির দঙ্গে ছুটল, তীর নিয়ে বীর বাঘের দঙ্গে গেল, জাল ঘাড়ে জেলে মাছের দঙ্গে চলল, রাজা সোনার রথে এক হরিণের দঙ্গে ছুটলেন। হরিণ প্রাণভয়ে হাওয়ার মতো রথের আগে দৌড়িয়েছে, সোনার রথ তার পিছনে বিদ্যুতের বেগে চলেছে। রাজার দৈত্যদামন্ত, হাতি, ঘোড়া, প্রিয়্দথা মাধ্ব্য,



কতদূরে কোথায় পড়ে রইল। কেবল রাজার রথ আর বনের হরিণ নদীর ধার দিয়ে, বনের ভিতর দিয়ে, মাঠের উপর•দিয়ে ছুটে চলল।

যথন গহন বনে এই শিকার চলছিল তথন সেই তপোবনে দকলে নির্ভয়ে ছিল। গাছের ডালে টিয়াপাথি লাল ঠোঁটে ধান খুটছিল, নদীর জলে মনের স্থথে হাঁদ ভাদছিল, কুশবনে পোষা হরিণ নির্ভয়ে থেলা করছিল; আর শকুন্তলা, অনস্যা, প্রিয়ন্থদা—তিন দথী কুঞ্জবনে গুন্-গুন্ গল্প করছিল।

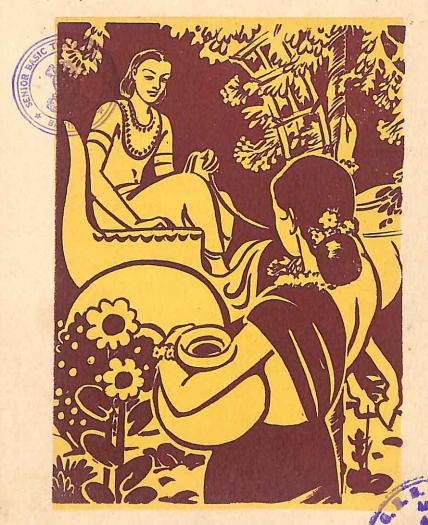
এই তপোবনে সকলে নির্ভয়, কেউ কারো হিংসা করে



না। মহাযোগী কথের তপোবলে বাঘে-গরুতে এক বাটে জল খায়। হরিণশিশু ও সিংহশাবক এক বনে বোলা করে। এ-বনে রাজাদেরও শিকার করা নিষেধ। রাজার শিকার—সেই হরিণ—উধ্ব খাসে এই তপোবনের ভিতর চলে গেল। রাজাও অমনি ধকুঃশর ফেলে ঋষিদর্শনে চললেন।

সেই তপোবনে সোনার রথে পৃথিবীর রাজা, আর মাধবীকুঞ্জে রূপদী শকুন্তলা—ছুজনে দেখা হল।

এদিকে মাধব্য কি বিপদেই পড়েছে! আর সে পারে না! রাজভোগ নাহলে তার চলে না, নরম বিছানা ছাড়া ঘুম হয় না, পাল্কি ছাড়া সে এক পা চলে না, তার কি সারাদিন ঘোড়ার পিঠে চড়ে 'ওই



7.05

वता याय, ७३ वाच भानाय करत ध-वन रम-वन पूरत বেড়ান পোষায় ? পল্পলের পাতা-পচা ক্ষা জলে কি তার ভৃষণ ভাঙে ? ঠিক সময় রাজভোগ না পেলে দে অন্ধকার দেখে, তার কি সারাদিনের পর একটু আধপোড়া মাংদে পেট ভরে? পাতার বিছানায় মশার কামড়ে তার কি ঘুম হয় ? বনে এদে ব্রাহ্মণ महा मूर्गिकतन পरफ़रह ! ममल िमन रचाफ़ांत शिर्फ किरत मर्वाष्ट्र मोक्न राथा, मनात जानाय तात्व निका तरे, মনে সর্বদা ভয়—ওই ভালুক এল, ওই বুঝি বাঘে ধরলে! ভয়ে ভয়ে বেচারা আধখানা হয়ে গেছে। রাজাকে কত বোঝাচ্ছে—'মহারাজ, রাজ্য ছারখারে যায়, শরীর মাটি হল, আর কেন ? রাজ্যে চলুন।' রাজা তবু শুনলেন না, শকুন্তলাকে দেখে অবধি রাজকার্য ছেড়ে, মুগয়া ছেড়ে, তপম্বীর মতো দেই তপোবনে রইলেন। রাজ্যে রাজার মা ত্রত করেছেন, রাজাকে ডেকে পাঠালেন, তবু রাজ্যে ফ্রলেন না, কত ওজর-আপত্তি করে মাধব্যকে দব দৈন্যদামন্ত দঙ্গে মা-র কাছে পাঠিয়ে দিয়ে একলা দেই তপোবনে त्रहेरलन।

মাধব্য রাজবাড়িতে মনের আনন্দে রাজার হালে আছে, আর এদিকে পৃথিবীর রাজা বনবাদীর মতো বনে বনে 'হা শকুন্তলা যো শকুন্তলা' বলে ফিরছে। হাতের ধনুক, ভূণের বাণ কোন বনে পড়ে আছে! রাজবেশ নদীর জলে ভেদে গেছে, দোনার অঙ্গ কালি হয়েছে, দেশের রাজা বনে ফিরছে!

### আর শকুন্তলা কি করছে !—

নিকুঞ্জবনে পদ্মের বিছানায় বদে পদ্মপাতায় মহারাজকে মনের কথা লিখছে। রাজাকে দেখে কে জানে তার মন কেমন হল! একদণ্ড না দেখলে প্রাণ কাঁদে, চোথের জলে বুক ভেমে যায়। তুই সথী তাকে পদ্মফুলে বাতাস করছে, গলা ধরে কত আদর করছে, আঁচলে চোথ মোছাচ্ছে, আর ভাবছে—এইবার ভোর হল, বুঝি সথীর রাজা ফিরে এল।

তারপর কি হল ?

তুঃথের নিশি প্রভাত হল, মাধবীর পাতায় পাতায় ফুল ফুটল, নিকুঞ্জের গাছে গাছে পাথি ডাকল, স্থীদের পোষা হরিণ কাছে এল।

আর কি হল ?

বনপথে রাজা-বর কুঞ্জে এল। আর কি হল <u>?</u>

পৃথিবীর রাজা আর বনের শকুন্তলা—ছুজনে মালাবদল হল।ছুই স্থীর মনোবাঞ্ছা পূর্ণ হল।

তারপর কি হল ?

তারপর কতদিন পরে সোনার সাঁঝে সোনার রথ রাজাকে নিয়ে রাজ্যে গেল, আর আঁধার বনপথে তুই প্রিয়স্থী শকুন্তলাকে নিয়ে ঘরে গেল।





### -COME-

রাজা রাজ্যে চলে গেলেন, আর শকুন্তলা সেই বনে দিন গুনতে লাগল।

যাবার সময় রাজা নিজের মোহর আংটি শকুন্তলাকে দিয়ে গেলেন, বলে গেলেন—'স্থন্দরী, ভূমি প্রতিদিন আমার নামের একটি করে অক্ষর পড়বে, নামও শেষ হবে আর বনপথে সোনার রথ তোমাকে নিতে আদবে।'

কিন্ত হায়, সোনার রথ কই এল ?

কতদিন গেল, কত রাত গেল; ছুম্মন্ত নাম কতবার পড়া হয়ে গেল, তবু দোনার রথ কই এল ? হায়, হায়, দোনার দাঁঝে দোনার রথ দেই যে গেল আর ফিরল না!

পৃথিবীর রাজা দোনার সিংহাদনে, আর বনের রানী কুটির-তুয়ারে—তুইজনে তুইখানে।

রাজার শোকে শকুন্তলার মন ভেঙে পড়ল। কোথা রইল অতিথি-দেবা, কোথা রইল পোষা হরিণ, কোথা রইল দাধের নিকুঞ্জবনে প্রাণের তুই প্রিয়দখী! শকুন্তলার মুখে হাদি নেই, চোখে ঘুম নেই! রাজার ভাবনা নিয়ে কুটির-তুয়ারে পাষাণ-প্রতিমা বদে রইল।

রাজার রথ কে<u>ন এল না</u> ? কেন রাজা ভুলে রইলেন ? রাজা রাজ্যে গোলে একদিন \*

রাজা রাজ্যে গেলে একদিন শকুন্তলা কুটির-গ্রয়ারে গালে হাত দিয়ে বদে-বদে রাজার কথা ভাবছে—ভাবছে আর কাঁদছে, এমন সময়ে মহর্ষি তুর্বাসা তুয়ারে অতিথি এলেন, শকুন্তলা জানতেও পারলে না, ফিরেও দেখলে না। একে তুর্বাসা মহা অভিমানী, একটুতেই মহা রাগ হয়, কথায়-কথায় যাকে-তাকে ভস্ম করে ফেলেন, তার উপর শকুন্তলার এই অনাদর—তাঁকে প্রণাম করলে না, বসতে আসন দিলে না, পা ধোবার জল দিলে না!

তুর্বাসার সর্বাঙ্গে যেন আগুন ছুটল, রাগে কাঁপতে কাঁপতে বললেন—'কী! অতিথির অপমান ? পাপীয়সী, এই অভিসম্পাত করছি—যার জন্যে আমার অপমান করলি সে যেন তোকে কিছুতে না চিনতে পারে।'

হায়, শকুন্তলার কি তথন জ্ঞান ছিল—যে দেখবে কে এল, কে গেল! ছুর্বাসার একটি কথাও তার কানে

মহামানী মহর্ষি তুর্বাদা ঘোর অভিসম্পাত করে চলে গেলেন—দে কিছুই জানতে পারলে না, কুটির-তুয়ারে আনমনে যেমন ছিল তেমনি রইল।

অনস্যা প্রিয়ন্দ। তুই সথী উপবনে ফুল তুলছিল, ছুটে এসে তুর্বাসার পায়ে লুটিয়ে পড়ল। কত সাধ্য-সাধনা

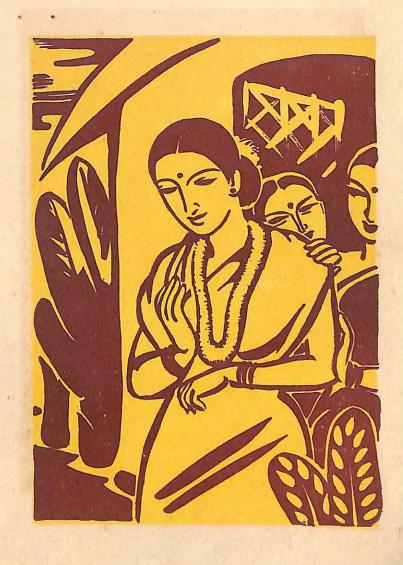


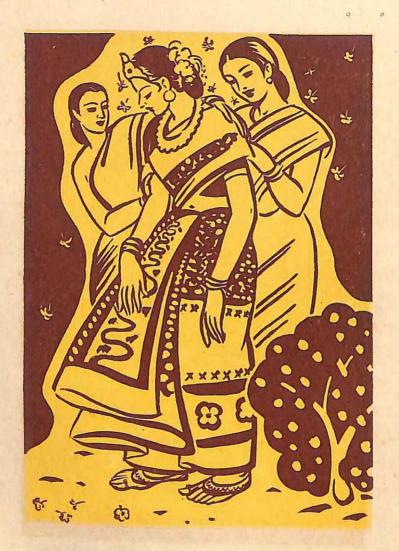


করে, কত কাকুতি-মিনতি করে, কত হাতে-পায়ে ধরে ছুর্বাসাকে শান্ত করলে!

শেষ এই শাপান্ত হল—'রাজা যাবার সময় শকুন্তলাকে যে-আংটি দিয়ে গেছেন সেই আংটি যদি রাজাকে দেখাতে পারে তবেই রাজা শকুন্তলাকে চিনবেন; যতদিন সেই আংটি রাজার হাতে না-পড়বে ততদিন রাজা সব ভুলে থাকবেন।' তুর্বাসার অভিশাপে তাই পৃথিবীর রাজা সব ভুলে রইলেন! বনপথে সোনার রথ আর ফিরে এল না!

এদিকে তুর্বাসাও চলে গেলেন আর তাত কণ্ণও তপোবনে ফিরে এলেন। সারা পৃথিবী খুঁজে শকুন্তলার বর মেলেনি। তিনি ফিরে এসে শুনলেন সারা পৃথিবীর রাজা বনে এসে তার গলায় মালা দিয়েছেন। তাত কণ্ণের আনন্দের সীমা রইল না, তখনি শকুন্তলাকে রাজার কাছে পাঠাবার উল্যোগ করতে লাগলেন।





তুঃথে অভিমানে শকুন্তলা মাটিতে মিশে ছিল, তাকে কত আদর করলেন, কত আশীর্বাদ করলেন! উপবনে তুই সখী যখন শুনলে শকুন্তলা শুশুরবাড়ি চলল, তথন তাদের আর আহলাদের দীমা রইল না। প্রিয়ম্বদা কেশর-ফুলের হার নিলে, অনসূয়া গন্ধফুলের তেল নিলে; গুই দখীতে শকুন্তলাকে সাজাতে বসল। তার মাথায় তেল দিলে, থোঁপায় ফুল দিলে, কপালে मिँ मृत मिटल, शारा वाल्छ। मिटल, नजून वाकल मिटल ; তবু তো মন উঠল না ! সখীর এ কি বেশ করে দিলে ? প্রিয়দথী শকুন্তলা পৃথিবীর রানী, তার কি এই দাজ ?— হাতে মৃণালের বালা, গলায় কেশরের মালা, থোঁপায় মল্লিকার ফুল, পরনে বাকল ?—হায়, হায়, মতির মালা কোথায় ? হীরের বালা কোথায় ? সোনার মল কোথায় ? পরনে শাড়ি কোথায় ? বনের দেবতারা স্থীদের মনোবাঞ্ছা পূর্ণ করলেন। বনের গাছ থেকে সোনার শাড়ি উড়ে পড়ল, হাতের বালা খদে পড়ল, মতির মালা ঝরে পড়ল, পায়ের মল বেজে পড়ল। বনদেবতারা পলকে বনবাসিনী শকুন্তলাকে রাজ্যেশ্রী মহারানীর সাজে সাজিয়ে দিলেন।

তারপর যাবার সময় হল। হায়, যেতে কি পা সরে, মন কি চায়?

শকুন্তলা কোনদিকে যাবে—সোনার পুরীতে রানীর মতো রাজার কাছে চলে যাবে ?—না, তিন স্থীতে বনপথে আজন্মকালের তপোবনে ফিরে যাবে ?

এদিকে শুভলগ্ন বয়ে যায়, ওদিকে বিদায় আর শেষ হয় না। কুঞ্জবনে মল্লিকা মাধবী কচি-কচি পাতা নেড়ে ফিরে ডাকছে, মা-হারা হরিণশিশু সোনার আঁচল ধরে বনের দিকে টানছে, প্রাণের ছুই প্রিয়দখী গলা ধরে কাঁদছে। একদণ্ডে এত মায়া এত ভালবাসা কাটান কি সহজ ?

মা-হারা হরিণশিশুকে তাত কণ্ণের হাতে, প্রিয় তরুলতাদের প্রিয়স্থীদের হাতে সঁপে দিতে কত বেলাই হয়ে গেল!

তপোবনের শেষে বটগাছ, সেইখান থেকে তাত কথ ফিরলেন!

ছুই স্থী কেঁদে ফিরে এল। আস্বার সময় শকুন্তলার আঁচলে রাজার সেই আংটি বেঁধে দিলে, বলে দিলে— 'দেখিস, ভাই, যত্ন করে রাখিস।' তারপর বনের দেবতাদের প্রণাম করে, তাত কথকে
প্রণাম করে শকুন্তলা রাজপুরীর দিকে চলে গেল।
পরের মেয়ে পর হয়ে পরের দেশে চলে গেল—বন্থানা
আঁধার করে গেল!

ঋষির অভিশাপ কথনো মিথ্যে হয় না। রাজপুরে যাবার পথে শকুন্তলা একদিন শচীতীর্থের জলে গা ধুতে গেল। मँ जात-करन भा ভामित्य, नमीत करन एष्डे नाहित्य শকুন্তলা গা ধুলে। রঙ্গভরে অঙ্গের শাড়ি জলের উপর विছिয়ে দিলে; জলের মতো চিকণ আঁচল জলের সঙ্গে **মিশে গেল, एउँ एयत मह्म गिष्ट्य शिल । मिर्टे मम्पर्य** তুর্বাদার শাপে রাজার দেই আংটি শকুন্তলার চিকণ আঁচলের এক কোণ থেকে অগাধ জলে পড়ে গেল. শকুন্তলা জানতেও পারলে না। তারপর ভিজে কাপড়ে তীরে উঠে, কালো চুল এলো করে, হাসিমুথে শকুন্তলা বনের ভিতর দিয়ে রাজার কথা ভাবতে ভাবতে শূতা আঁচল নিয়ে রাজপুরে চলে গেল। আংটির কথা মনেই পড়ল না।





## *বান্*রাধ্য

তুর্বাদার শাপে রাজা শকুন্তলাকে একেবারে ভুলে বেশ স্থথে আছেন। সাত ক্রোশ জুড়ে রাজার সাতমহল বাড়ি, তার এক এক মহলে এক এক রকম কাজ চলছে।

প্রথম মহলে রাজসভা—দেখানে সোনার থামে সোনার ছাদ, তার তলায় সোনার সিংহাসন; সেখানে দোষী-নির্দোষের বিচার চলছে।

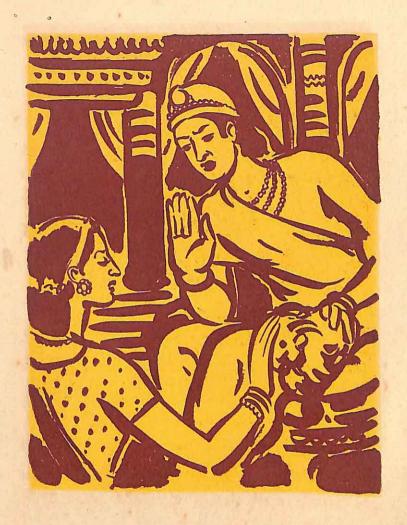
তারপর দেবমন্দির—দেখানে সোনার দেয়ালে মাণিকের পাখি, মুক্তোর ফল, পান্ধার পাতা। মাঝখানে প্রকাণ্ড হোমকুণ্ড, দেখানে দিবারাত্রি হোম হচ্ছে।
তারপর অতিথিশালা—দেখানে সোনার থালায়
তুসন্ধ্যা লক্ষ লক্ষ অতিথি খাচ্ছে।

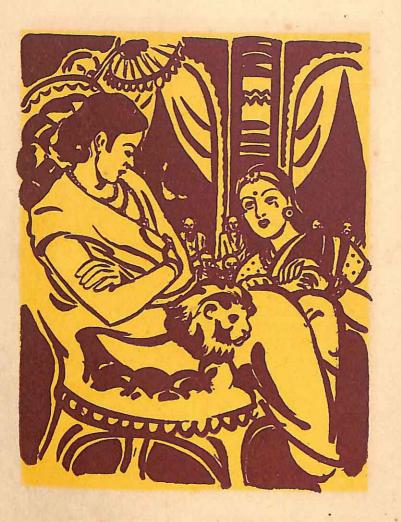
তারপর নৃত্যশালা—দেখানে নাচ চলছে, সানের উপর সোনার নৃপুর রুকুঝুকু বাজছে, স্ফটিকের দেয়ালে অঙ্গের ছায়া তালে তালে নাচছে।

দঙ্গীতশালায় গান চলছে, সোনার পালঙ্কে পৃথিবীর রাজা রাজা-তুত্মন্ত বসে আছেন, দক্ষিণ-তুয়ারি ঘরে দক্ষিণের বাতাস আসছে; শকুন্তলার কথা তাঁর মনেই নেই। হায়, তুর্বাসার শাপে, স্থথের অন্তঃপুরে সোনার পালঙ্কে রাজা সব ভুলে রইলেন।

আর শকুন্তলা কত ঝড়-রৃষ্টিতে, কত পথ চলে, রাজার কাছে এল, রাজা চিনতেও পারলেন না; বললেন— 'কন্মে, তুমি কেন এসেছ ? কি চাও ? টাকা-কড়ি চাও, —না, ঘর-বাড়ি চাও ? কি চাও ?'

শকুন্তলা বললে—'মহারাজ, আমি টাকা চাই না, কড়িও চাই না, ঘর-বাড়ি কিছুই চাই না, আমি চাই তোমায়। তুমি আমার রাজা, আমার গলায় মালা দিয়েছ, আমি তোমায় চাই।'





ताजा वनतन-'हि हि, कत्म, এ कि कथा! जूमि रतन वनवामिनी जशिक्तनी, वािम इटलम तांद्राव्यत महातांका, আমি তোমায় কেন মালা দেব ? টাকা চাও টাকা নাও, ঘর-বাডি চাও তাই নাও, গায়ের গহনা চাও তাও নাও। রাজ্যেশ্বরী হতে চাও—এ কেমন কথা ?' রাজার কথায় শকুন্তলার প্রাণ কেঁপে উঠল, কাঁদতে काँमरा वनरन-भर्गताज, रम कि कथा! जामि रा रमरे শকুন্তলা—আমায় ভুলে গেলে? মনে নেই, মহারাজ, **म्हिं याध्यीत वर्त अकित आयता कित म्यीरक छन्-छन्** গল্প করছিলুম, এমন সময় তুমি অতিথি এলে; স্থীরা তোমায় পা-ধোবার জল দিলে, আমি আঁচলে ফল এনে দিলে্ম, তুমি হাদিমুখে তাই খেলে। তারপর একটা পদ্মপাতায় জল নিয়ে আমার হরিণশিশুকে খাওয়াতে গেলে, সে ছুটে পালাল, তুমি কত ডাকলে, কত মিষ্টি কথা বললে কিছুতে এল না। তারপর আমি ডাকতেই আমার কাছে এল, আমার হাতে জল থেল , তুমি আদর করে বললে—ছুইজনেই বনের প্রাণী কিনা তাই এত ভাব!—শুনে मथीता (हरम উঠল, আমি লজ্জায় মরে গেলেম। তারপর, মহারাজ, তুমি কতদিন তপস্বীর মতো

দেবনে রইলে। বনের ফল থেয়ে, নদীর জল থেয়ে কতদিন কাটালে। তারপর একদিন পূর্ণিমা রাতে মালিনীর তীরে নিকুঞ্জ বনে আমার কাছে এলে, আমার গলায় মালা দিলে—মহারাজ, দে-কথা কি ভুলে গেলে? যাবার সময় তুমি মহারাজ, আমার হাতে তোমার আংটি পরিয়ে দিলে; প্রতিদিন তোমার নামের একটি করে অক্ষর পড়তে বলে দিলে, বলে গেলে—নামও শেষ হবে আর আমায় নিতে দোনার রথ পাঠাবে। কিন্তু মহারাজ, দোনার রথ কই পাঠালে, সব ভুলে রইলে? মহারাজ, এমনি করে কি কথা রাখলে?'

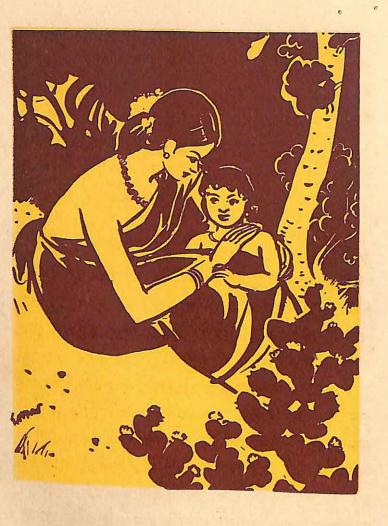
বনবাসিনী শকুন্তলা রাজার কাছে কত অভিমান করলে, রাজাকে কত অনুযোগ করলে, সেই কুঞ্জবনের কথা, সেই হুই সখীর কথা, সেই হরিণ-শিশুর কথা—কত কথাই মনে করিয়ে দিলে, তবু রাজার মনে পড়ল না। শেষে রাজা বললেন—'কই, কন্যা, দেখি তোমার সেই আংটি ? তুমি যে বললে আমি তোমায় আংটি দিয়েছি, কই দেখাও দেখি কেমন আংটি ?'

শকুন্তলা তাড়াতাড়ি অঁচল খুলে আংটি দেখাতে গেল, কিন্তু হায়, আঁচল শূন্য! রাজার সেই সাতরাজার ধন এক-মাণিকের বরণ-আংটি কোথায় গেল!

এতদিনে তুর্বাসার শাপ ফলল। হায়, রাজাও তার পর হলেন, পৃথিবীতে আপনার লোক কেউ রইল না! 'মা-গো!'—বলে শকুন্তলা রাজসভায় শানের উপর ঘুরে পড়ল; তার কপাল ফুটে রক্ত ছুটল, রাজসভায় হাহাকার পড়ে গেল।

সেই সময় শকুন্তলার সেই পাষাণী মা মেনকা স্বর্গপুরে ইন্দ্রসভায় বীণা বাজিয়ে গান গাইছিল। হঠাৎ তার বীণার তার ছিঁড়ে গেল, গানের স্থর হারিয়ে গেল, শকুন্তলার জন্ম প্রাণ কেঁদে উঠল। অমনি সে বিছ্যুতের মতো মেঘের রথে এসে রাজার সভা থেকে শকুন্তলাকে কোলে তুলে একেবারে হেমক্ট পর্বতে নিয়ে গেল। সেই হেমক্ট পর্বতে কশ্যুপের আশ্রমে স্বর্গের অপারাদের মাঝে কতদিনে শকুন্তলার একটি রাজচক্রবর্তী রাজকুমার হল।

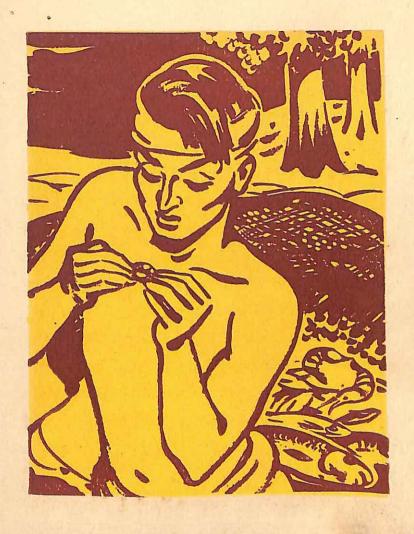
সেই কোল-ভরা ছেলে পেয়ে শকুন্তলার বুক জুড়ল।



শকুন্তলা তো চলে গেল। এদিকে রাজবাড়ির জেলের। একদিন শচীতীর্থের জলে জাল ফেলতে আরম্ভ করলে। क्रिशालि तर अत मतल पूँ ि, ठाँ दिन सर्वा भाषा निम्नी, সাপের মতো বাণমাছ, দাড়াওয়ালা চিংড়ি, কাঁটা-ভরা বাটা, কত কি জালে পড়ল। সোনালি রুপালি মাছে নদীর পাড় মাছের ঝুড়ি যেন সোনায় রুপায় ভরে গেল। শারাদিন জেলেদের জালে কত রকমের কত যে মাছ পড়ল তার আর ঠিকানা নেই। শেষ ক্রমে বেলা পড়ে এল; নীল আকাশ, নদীর জল, নগরের পথ আঁধার र्रा अन ; (जाता जान छिष्रिय प्रत हनन। এমন সময় এক জেলে জাল ঘাড়ে নদীতীরে দেখা দিলে। প্রকাণ্ড জালখানা মাথার উপর ঘুরিয়ে নদীর উপর উড়িয়ে দিলে; মেঘের মতো কালো জাল আকাশে যুরে, নদীর এ-পার ও-পার ছ-পার জুড়ে জলে পড়ল। সেই সময় মাছের সদ রি, নদীর রাজা, বুড়ো মাছ রুই অন্ধকারে সন্ধ্যার সময় সেই নদী-ঘেরা কালো জালে ধরা পড়ল। জেলেপাড়ায় রব উঠল—জাল কাটবার গুরু, মাছের সদ বি, বুড়ো রুই এতদিনে জালে পড়েছে। যে যেথানে ছিল নদীতীরে ছুটে এল। তারপর অনেক কটে মাছ ডাঙায় উঠল। এত বড় মাছ কেউ কখনো দেখেনি। আবার যথন সেই মাছের পেট চিরতে সাতরাজার ধন এক মাণিকের আংটি জ্বলন্ত আগুনের মতো ঠিক্রে পড়ল তথন সবাই অবাক হয়ে রইল। যার মাছ তার আনন্দের সীমা রইল না।

গরিব জেলে যেন আকাশের চাঁদ হাতে পেলে। মাছের ঝুড়ি, ছেঁড়া জাল জলে ফেলে মাণিকের আংটি সেকরার দোকানে বেচতে চলল। রাজা শকুন্তলাকে যে-আংটি দিয়েছিলেন—এ সেই আংটি। শচীতীর্থে গা-ধোবার সময় তার আঁচল থেকে যথন জলে পড়ে যায় তথন ক্রইমাছটা থাবার ভেবে গিলে ফেলেছিল।

জেলের হাতে রাজার মোহর আংটি দেখে সেকরা কোটালকে থবর দিলে। কোটাল জেলেকে মারতে-মারতে রাজসভায় হাজির করলে। বেচারা জেলে রাজদরবারে দাঁড়িয়ে কাঁপতে কাঁপতে কেমন করে মাছের পেটে আংটি পেয়েছে নিবেদন করলে। রাজমন্ত্রী দেখলেন সত্যই আংটিতে মাছের গন্ধ। জেলে ছাড়া পেয়ে মোহরের তোড়া বথশিশ নিয়ে নাচতে নাচতে বাড়ি গেল।



এদিকে আংটি হাতে পড়তেই রাজার তপোবনের কথা সব মনে পড়ে গেল।

শকুন্তলার শোকে রাজা যেন পাগল হয়ে উঠলেন।
বিনা দোষে তাকে দূর করে দিয়ে প্রাণ যেন তুষের
আগুনে পুড়তে লাগল। মুখে অন্য কথা নেই, কেবল—
'হা শকুন্তলা!—হা শকুন্তলা!'

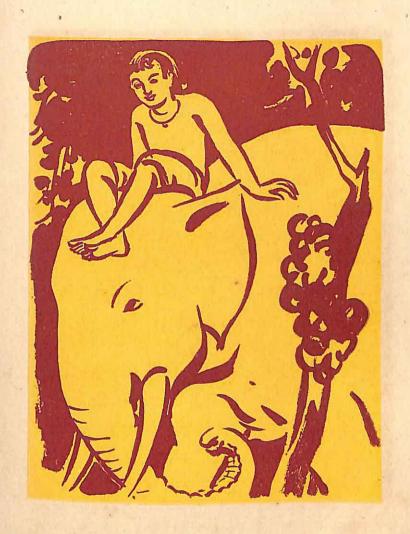
আহারে, বিহারে, শয়নে, স্বপনে, কিছুতে স্থথ নেই; রাজকার্যে স্থথ নেই, অন্তঃপুরে স্থথ নেই, উপবনে স্থথ নেই—কোথাও স্থথ নেই।

সঙ্গীতশালায় গান বন্ধ হল, নৃত্যশালায় নাচ বন্ধ হল, উপবনে উৎসব বন্ধ হল।

ताजात कुःरथत मीमा तहेल ना।

একদিকে বনবাসিনী শকুন্তলা কোলভরা ছেলে নিয়ে হেমকুটের সোনার শিখরে বসে রইল, আর একদিকে জগতের রাজা রাজা-ছুত্মন্ত জগৎজোড়া শোক নিয়ে ধূলায় ধূদর পড়ে রইলেন।

কতদিন পরে দেবতার রূপা হল। স্বর্গ থেকে ইন্দ্রদেবের রথ এসে রাজাকে দৈত্যদের সঙ্গে



যুদ্ধ করবার জন্মে স্বর্গপুরে নিয়ে গেল। সেখানে
নন্দনবনে কত দিন কাটিয়ে, দৈত্যদের সঙ্গে কত যুদ্ধ
করে, মন্দারের মালা গলায় পরে, রাজা রাজ্যে
ফিরছেন—এমন সময় দেখলেন, পথে হেমকূট পর্বত,
মহর্ষি কশ্যপের আশ্রম। রাজা মহর্ষিকে প্রণাম করবার
জন্মে দেই আশ্রমে চললেন।

এই আশ্রমে অনেক তাপস, অনেক তপস্থিনী থাকতেন, অনেক অপ্সর, অনেক অপ্সরা থাকত। আর থাকত— শকুন্তলা আর তার পুত্র রাজপুত্র সর্বদমন।

রাজা তুত্মন্ত যেমন দেশের রাজা ছিলেন তাঁর সেই রাজপুত্র তেমনি বনের রাজা ছিল। বনের যত জীবজন্ত তাকে বড়ই ভালোবাসত।

সেই বনে সাত ক্রোশ জুড়ে একটা প্রকাণ্ড বটগাছ ছিল, তার তলায় একটা প্রকাণ্ড অজগর দিনরাত্রি পড়ে থাকত। এই গাছতলায় সর্বদমনের রাজসভা বসত। হাতিরা তাকে মাথায় করে নদীতে নিয়ে যেত, শুঁড়ে করে জল ছিটিয়ে গা ধুইয়ে দিত, তারপর তাকে সেই সাপের পিঠে বসিয়ে দিত—এই তার রাজসিংহাসন। ছিদিকে ছুই হাতি পদ্মফুলের চামর ঢোলাত, অজগর

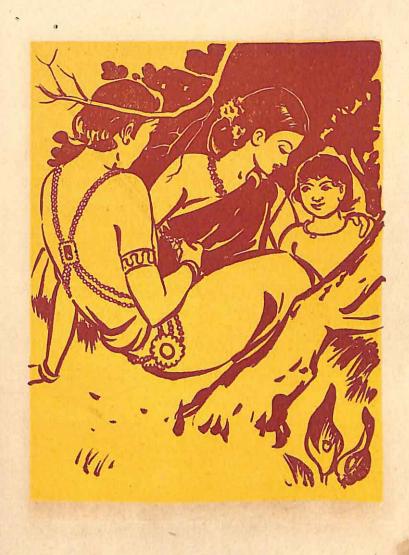


ফণা মেলে মাথায় ছাতা ধরত। ভালুক ছিল মন্ত্রী, দিংহ ছিল দেনাপতি, বাঘ ছিল চোকিদার, শেয়াল ছিল কোটাল; আর ছিল—শুক-পাথি তার প্রিয়স্থা, কত মজার মজার কথা বলত, দেশ-বিদেশের গল্প করত। দে পাথির বাদায় পাথির ছানা নিয়ে থেলা করত, বাঘের বাদায় বাঘের কাছে বদে থাকত—কেউ তাকে কিছু বলত না। দ্বাই তাকে ভয়ও করত, ভালোও বাদত।

রাজা যথন সেই বনে এলেন তথন রাজপুত্র একটা সিংহশিশুকে নিয়ে খেলা করছিল, তার মুখে হাত পুরে দাঁত গুনছিল, তাকে কোলে পিঠে করছিল, তার জটা ধরে টানছিল। বনের তপস্বিনীরা কত ছেড়ে দিতে বলছিলেন, কত মাটির ময়ুরের লোভ দেখাচ্ছিলেন, শিশু কিছতেই শুনছিল না।

এমন সময় রাজা সেখানে এলেন, সিংহশিশুকে ছাড়িয়ে সেই রাজশিশুকে কোলে নিলেন; তুফী শিশু রাজার কোলে শান্ত হল।

সেই রাজশিশুকে কোলে করে রাজার বুক যেন জুড়িয়ে গেল। রাজা তো জানেন না যে এ-শিশু তাঁরই পুত্র।



ভাবছেন—পরের ছেলেকে কোলে করে মন কেন এমন হল, এর উপর কেন এত মায়া হল ?

এমন সময় শকুন্তলা অঞ্চলের নিধি কোলের বাছাকে খুঁজতে খুঁজতে সেইখানে এলেন।

রাজারানীতে দেখা হল, রাজা আবার শকুন্তলাকে আদর করলেন, তার কাছে ক্ষমা চাইলেন। দেবতার রূপায় এতদিনে আবার মিলন হল, তুর্বাসার শাপান্ত হল। কশ্যপ অদিতিকে প্রণাম করে রাজারানী রাজপুত্র কোলে রাজ্যে ফিরলেন।

তারপর কতদিন স্থথে রাজত্ব করে, রাজপুত্রকে রাজ্য দিয়ে, রাজারানী সেই তপোবনে তাত কথের কাছে, সেই ছুই স্থীর কাছে, সেই হরিণশিশুদের কাছে, সেই সহকার এবং মাধ্বীলতার কাছে ফিরে গেলেন এবং তাপস তাপদীদের সঙ্গে স্থথে জীবন কাটিয়ে দিলেন।



## िर्वनी क्रनाथ ठिएस

১) ক্ষীরের পুতুল ২) রাজ কাহিনী ৩) আপন কথা প্রথমটি রূপকথা, দ্বিতীয়টি ইতিকথা, তৃতীয়টি আপন কথা। রূপকথা নিয়ে যায় লালমাঠ পেরিয়ে সোনালী দেশে, সেখানে স্থওরানী আর স্থওরানী নিয়ে মস্ত রাজার বাস। চোখ সেখানে বাধ মানে না, মন সেখানে উধাও হয়ে যায় নীল আকাশ, সবুজ মাঠ আর ক্ষটিক জলের দিকে। বড় বড় অক্ষর আর রঙিন ছবি, দাম ১৮০

ইতিকথা নিয়ে যায় চিতোর, মেবার কিম্বা বল্লভীপুরে— যেথানে মাটি আর আকাশের মাঝে একথানি মেঘের মতো শ্বেতপাথরের বারান্দায় রানী-পুষ্পাবতী রুপোর চাদরে সোনার স্ততোয় সবুজ রেশমে সবুজ-ঘোড়ায়-চড়া সূর্যের মূর্তি সোনার ছুঁচে তুলতে বসেছেন। সেই সংগ্রাম-পদ্মিনী বাপ্পাদিত্য-শিলাদিত্যর চলস্ত ছবি। সিঁতুর আর সোনা ছড়ানো মলাট, তুই বর্ণে বহু রাজপুত-চিত্র, দাম ২৮০

আপন কথা—মহাপুরুষে ঠাসা সেই জোড়াসাঁকোর সাবেকী বাড়ি। কালো এক দাসী সেথানে কট্কট্ করে চালভাজা থেত আর শিশু-অবনীন্দ্রনাথকে ঘুম পাড়াত, কাছেই বসে থাকত কিন্তু দেখতে পাত্রা যেত না, অন্ধকারে মিলিয়ে থাকত। শিশু-অবনীন্দ্রনাথের বড় ভয় করত—কালোজামের বিচি পেটে গিয়েছে, কি সর্বনাশ।—মাথা ফুঁড়ে মস্ত জামগাছ যদি গজিয়ে ওঠে। জোড়াসাঁকোর বাড়িতে অবনীন্দ্রনাথের বহু অপ্রকাশিত ছবি, বড় কালো অক্ষর, দাম ৩

সচিত্র ভালিকার জন্ম চিঠি লিখুন সিগনেট প্রেস, ১০৷২ এলগিন রোড, কলিকাত৷ ২০